

УДК 338.431:038

А. Н. КАРАТНЮК,
*аспирант кафедры экономической кибернетики
Одесского национального экономического университета*

АНАЛИЗ ОСНОВНЫХ ТЕРМИНОВ В СИСТЕМЕ КАТЕГОРИАЛЬНО-ПОНЯТИЙНОГО АППАРАТА ЭКОНОМИЧЕСКОЙ НАУКИ *

В системе категориально-понятийного аппарата экономической науки исследованы определения таких терминов, как агропромышленный комплекс, аграрный рынок и агрохолдинг. Рассмотрены основные положения, касающиеся формирования различных организационно-правовых форм объединений предприятий в сельском хозяйстве Украины.

Ключевые слова: определение терминов агропромышленный комплекс, аграрный сектор экономики, аграрный рынок, агрохолдинг, агропромышленно-финансовые группы, категориально-понятийный аппарат экономики.

A. N. KARATNYUK,
*Postgraduate, Chair of Economic Cybernetics,
Odessa National Economic University*

THE ANALYSIS OF MAIN TERMS IN THE SYSTEM OF CATEGORY-NOTION TOOLS OF THE ECONOMIC SCIENCE

In the system of category-notion tools of the economic science, the definitions of such terms as agro-industrial complex, agrarian market, and agroholding are studied. The main positions concerning the formation of various organizational-legal forms of the unions of enterprises in Ukraine's agriculture are considered.

Keywords: definition of terms, agro-industrial complex, agrarian sector of the economy, agrarian market, agroholding, agro-industrial-financial groups, category-notion tools of economics.

В последних публикациях отечественных ученых наблюдается несоответствие, а порой и отсутствие четких границ между основополагающими понятиями аграрного сектора экономики, что формирует широкое поле деятельности для научных исследований в этой сфере.

Теоретическим основам и совершенствованию категориально-понятийного аппарата в данной сфере экономики посвящены труды многих отечественных ученых. Среди них можно назвать таких, как В. Андрийчук, П. Гайдуцкий, Ю. Коваленко, Е. Мороз, П. Саблук, и других.

АПК. Агропромышленный комплекс (АПК) – это совокупность связанных между собой общественным разделением труда отраслей экономики, обеспечивающих

Каратнюк Анастасия Николаевна (Karatnyuk Anastasiya Nikolaevna) – e-mail: nreizvikh@gmail.com.

* Статья публикуется в авторской редакции.

производство продуктов питания и промышленных предметов потребления из сельскохозяйственного сырья в соответствии с потребностями общества и спросом населения [1]. АПК занимается производством сельскохозяйственного сырья, его хранением, транспортировкой, переработкой, торговлей и т. п. [2; 3]. В его состав входят три основные сферы:

- отрасли, обеспечивающие сельское хозяйство и другие сферы комплекса средствами производства, сельское строительство;
- собственно, само сельское хозяйство;
- отрасли, осуществляющие заготовку, транспортировку, переработку, хранение и сбыт конечной продукции комплекса.

В развитом агропромышленном комплексе обычно формируется еще одна сфера, объединяющая отрасли производственной, социальной, сервисной, научной, информационной и других инфраструктур, которые сами непосредственно не создают продукт, но необходимы для этого процесса, а также для эффективного функционирования АПК.

В структуре агропромышленного рынка существуют два больших подкомплекса: по производству и реализации продуктов питания; по производству и реализации промышленных предметов потребления из сельскохозяйственного сырья.

В агропромышленном комплексе формируются специализированные отраслевые подкомплексы по изготовлению и реализации хлопка, льна, плодов и овощей, винограда и вина, молока, мяса и других однородных продуктов. Первичным звеном АПК (его основой) на микроуровне являются различные предприятия: общества, кооперативы, агропромышленные объединения, агрофирмы, лесопарковые и сельские (фермерские) хозяйства и др. Данные предприятия, имея отраслевую или многоотраслевую структуру, образуют в совокупности территориальные комплексы. Развитие АПК, совершенствование его отраслевой и территориальной структуры способствуют более рациональному размещению производства, комплексному и эффективному использованию ресурсов, улучшению конечных результатов его функционирования и обеспечению продовольственной безопасности страны.

В развитых странах на АПК приходится большая часть занятого населения, основного и оборотного капитала, ВВП. Именно от масштабов АПК, его структуры и эффективности функционирования во многом зависят и повышение уровня жизни населения, и обеспечение продовольственной безопасности страны.

Аграрный сектор экономики. "Аграрный сектор экономики" рассматривается учеными как более широкое понятие по сравнению с АПК. Так, Н. Гончарук определяет аграрный сектор экономики как совокупность взаимосвязанных отраслей сельского хозяйства и функционально объединенных обслуживающих формирований, которые удовлетворяют потребность в продуктах питания и сырье для перерабатывающей промышленности [4]. Также нужно сравнить понятия "аграрный сектор экономики" и "сельское хозяйство". Достаточно часто эти слова употребляются как синонимы, но в настоящее время в научной терминологии они эволюционировали, поэтому "аграрный сектор экономики" является более широким понятием. Например, в разделе II (ст. 32) Договора об учреждении Европейского сообщества по вопросу осуществления общей сельскохозяйственной политики указано, что "общий рынок охватывает сельское хозяйство и торговлю сельскохозяйственной продукцией", где под последней имеется в виду "продукция, выращенная на земле, продукты животноводства и рыболовства, а также продукты первичной обработки, непосредственно связанные с этой продукцией" [5, с. 56].

Также в соответствующем Законе Украины * отмечается, что “Основные принципы” распространяются на аграрный сектор экономики, к которому принадлежат сельское и рыбное хозяйство, пищевая промышленность и переработка сельскохозяйственных продуктов, а также на аграрную науку и образование, социальную сферу села, их материально-техническое и финансовое обеспечение. К тому же нередко к нему кроме сельского хозяйства относят и лесное хозяйство. Также часто употребляются термины “аграрное лесоводство”, “аграрный лесной фонд” и т. п.

Аграрный рынок. Устойчивые взаимоотношения между субъектами отраслей, вовлеченными в процесс производства и переработки сельскохозяйственного сырья, являются основанием для расширенной трактовки понятия “аграрный рынок”. Так, по мнению Е. Майовца, “...аграрный рынок – это система экономических отношений между субъектами рынка в сфере оборота сельскохозяйственных и продовольственных товаров, факторов сельскохозяйственного производства и услуг” [6, с. 104].

Ученые предлагают три подхода к определению данного понятия.

1. Аграрный рынок рассматривается как система экономико-правовых отношений. Итак, соответствующий Закон Украины ** дает следующее определение: “Аграрный рынок – совокупность правоотношений, связанных с заключением и выполнением гражданско-правовых договоров, касающихся сельскохозяйственной продукции”. По мнению Е. Мороз [7, с. 16–22], специфика аграрного рынка связана в основном с его экономическими отношениями в процессе оборота сельскохозяйственной продукции. По определению П. Саблука, аграрный рынок – это сфера взаимодействия субъектов рынка по обеспечению производства и свободного движения сельскохозяйственной продукции, продовольственных товаров, технологий, средств производства и услуг для агропромышленного комплекса, аграрной научно-технической продукции [8, с. 6].

2. Аграрный рынок рассматривается как совокупность мелких товарных рынков. Данный подход менее всего характеризует аграрный рынок с функциональной точки зрения. Так, по мнению Л. Левкивской, аграрный рынок – это совокупность обособленных товарных рынков, функционирующих с целью обеспечения производства и свободного движения сельскохозяйственной продукции и продуктов ее переработки. Такой рынок, по ее мнению, делится на: продовольственные рынки; рынок материально-технических ресурсов для сельского хозяйства; рынок сферы услуг; рынки маркетинговой сферы [9, с. 415–420].

3. Аграрный рынок рассматривается как система институтов, механизмов и принципов, обеспечивающих товарно-обменные процессы в аграрном секторе страны. Например, Ю. Коваленко определяет аграрный рынок как систему учреждений, методов и ресурсов, главными задачами которой являются координация и управление агропромышленным производством страны на основе обменных процессов с целью удовлетворения потребительских запросов ее граждан [10, с. 19]. Однако приведенное определение отождествляет понятия “аграрный рынок” и “агропромышленный комплекс”, что, по нашему мнению, неправильно. Так, И. Бачурина считает, что аграрный рынок – это система учреждений, отношений и принципов функционирования, обеспечивающая обменные процессы между производителя-

* Про основні засади державної аграрної політики на період до 2015 року : Закон України від 18.10.2005 р. № 2982-IV [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/2982-15>.

** Про державну підтримку сільського господарства України : Закон України від 24.06.2004 р. № 1877-IV // Відомості Верховної Ради України (ВВР). – 2004. – № 49. – Ст. 2.

ми сельскохозяйственной продукции и ее потребителями (перерабатывающими предприятиями или населением) [11, с. 108–111]. При этом аграрный рынок является составляющей агропромышленного рынка, который кроме рынков аграрной продукции еще включает рынки сельскохозяйственной техники, горюче-смазочных материалов и т. п.

Агрохолдинг. Проанализировав современную литературу, содержащую информацию по поводу агрохолдингов, можно согласиться с мнением В. Андрийчука, что в результате капитализации в Украине возникли и функционируют разные формы агропромышленных формирований [12]. Но они до сих пор не идентифицированы в официальных нормативно-правовых актах, имеют разное толкование в экономической литературе, к тому же на практике допускается их свободная трактовка.

По оценкам специалистов, возникновение и развитие агрохолдингов — это следствие отсутствия цивилизованного рынка земель и недоразвитости системы государственного регулирования экономики, главным мотивом чего является попытка владельцев капитала приумножить свое состояние.

В аграрном секторе экономики Украины вертикально интегрированные компании развиваются преимущественно в конгломеративных формах, которые юридически оформлены в виде различных объединений хозяйственных предприятий. Наиболее распространенная организационно-правовая форма — холдинговая компания.

В экономической практике и справочной литературе нет единого определения понятия "холдинг", хотя в настоящее время существует огромное количество его трактовок, а само название происходит от английского слова holding — владение или содержание.

Классическое определение холдинговых предприятий предлагает американский ученый-экономист Г. Гутман: "В наиболее общепринятом употреблении этого термина холдинговая компания — это корпорация, которая владеет пакетом, дающим право голоса акциям другой корпорации и достаточным для того, чтобы иметь над нею деловой контроль" [13, с. 252].

Немецкий ученый Т. Келлер дает следующее определение: "Под холдингом или холдинговой компанией следует понимать предприятие, главной областью деятельности которого является рассчитанное на длительный срок долевое участие в одном или нескольких самостоятельных в правовом отношении предприятиях" [14, с. 19].

На современном этапе развития агропромышленности создаются разные объединения компаний и развиваются хозяйственные связи между отдельными фирмами. Причиной этих процессов служит переплетение двух основных принципов — монополии и конкуренции. Единственным законодательным актом, который сегодня регулирует деятельность агрохолдингов, является соответствующий Закон Украины*.

На аграрном рынке в странах с развитыми рыночными отношениями формы меж- и внутрихозяйственных связей развиваются по двум основным направлениям: горизонтальной и вертикальной интеграции. Вертикальная интеграция предусматривает объединение предприятий, работающих в единой технологической цепочке, но в разных ее звеньях. Вертикальная интеграция — это такая организационная структура холдинга, которая помогает увеличить рентабельность и диверсифицировать риски благодаря развитию собственной инфраструктуры, начиная с производства и

* Про холдингові компанії в Україні : Закон України від 15.03.2006 р. № 3528-IV // Відомості Верховної Ради України (ВВР). — 2006. — № 34.

заканчивая переработкой сельскохозяйственной продукции и созданием собственных потребительских брэндов. Горизонтальная интеграция имеет место при объединении предприятий, производящих однотипную продукцию.

Зарубежные экономисты выделяют определенные преимущества и недостатки холдинговых компаний.

Преимущества:

1. Возможность контроля над компаниями путем дробления собственности по размеру их капитала. Считается, что участвовать в управлении компанией важнее, чем обладать большей частью ее капитала.

2. Изоляция от рисков. Компании, принадлежащие к конкретной холдинговой системе, являются юридическими лицами, и каждая из них самостоятельно отвечает по всем своим обязательствам.

3. Юридическая самостоятельность. Некоторые компании коммунального хозяйства и финансовые институты считают, что для них целесообразнее действовать в холдинговой системе, нежели в роли корпорации с многочисленными подразделениями.

Недостатки:

1. Увеличение базы налогообложения (в развитых странах мира).

2. Возможность быстрого распада холдинговой системы.

Еще одно определение агрохолдинга, предложенное известным отечественным ученым Г. Черевко, сводится к тому, что это совокупность материнской компании и контролируемых ею дочерних компаний, осуществляющих хозяйственную деятельность в сфере производства и переработки сельскохозяйственной продукции [15].

С юридической точки зрения, агрохолдинги представляют собой объединение капиталов предприятий под контролем управленческой компании, а с организационной – это «государство в государстве» со всеми присущими ему функциями. С позиций управления – это симбиоз стандартов плановой экономики на новой технологической, организационной и инновационной базе, в основе которого лежат автоматизированные системы управления, учета и аудита производственной деятельности, а с позиций экономики – это действенный инструмент усиления конкурентоспособности национального производства и повышения социальных стандартов работников, благоустройства сельских территорий и реализации социальных программ».

Агрохолдинг – это объединение экономически и технологически взаимосвязанных предприятий и организаций с разными формами собственности на основе слияния их капиталов, что обеспечивает одному из них право определять стратегию и тактику развития коллективного производства. Такие интегрированные компании ведут активную диверсифицированную деятельность, имеют территориально распределенную структуру, сложную многоуровневую систему управления.

Следует отметить, что на практике к агрохолдингам иногда причисляют и те предприятия, которые, по сути, не являются холдингами, то есть не отвечают их содержанию. А порой, напротив, крупнотоварные предприятия и их объединения создаются и функционируют как общества с ограниченной ответственностью и не позиционируют собственный бизнес в роли холдинга, поэтому официально отследить полный перечень агрохолдингов на рынке достаточно сложно.

В то же время опыт зарубежных стран говорит, что наличие вертикально интегрированной группы промышленных предприятий, связанных технологической цепочкой (сырье – переработка – товарная продукция), при высоком уровне концент-

рации земельного ресурса детерминируется как агрохолдинг (например, Archer Daniels Midland, Bunge, Wilmar International, Tyson Foods, Adcoagro).

Аграрно-промышленно-финансовые группы. Кроме агрохолдингов в АПК работают и промышленно-финансовые группы – еще одна рыночная интегрированная структура в современной экономике, и их разновидность – аграрно-промышленно-финансовые группы (АПФГ).

По мнению С. Майстро, АПФГ – это группа субъектов хозяйствования, находящихся под непосредственным или опосредованным контролем юридического или физического лица (группы лиц). Эти лица связаны между собой юридическими и хозяйственными отношениями с целью синтеза аграрного, промышленного, кредитно-финансового, торгового капиталов, обеспечения справедливого перераспределения конечной прибыли (убытка) и преодоления ценового диспаритета, создания наиболее благоприятной рыночной среды, реализации масштабных аграрных бизнес-проектов и государственных программ, установки максимально эффективного контроля над рынком производства, переработки и сбыта продукции, повышения конкурентоспособности всех участников на основе реализации инвестиционно-инновационной стратегии развития [16].

Характерная черта аграрно-промышленно-финансовых групп – наличие в их составе банков и других кредитных учреждений. Примером поглощения финансовым капиталом сельскохозяйственных предприятий является "Приват-АгроХолдинг", хотя он не имеет статуса промышленно-финансовой группы.

Выводы

Проведенное исследование дает возможность сделать вывод, что аграрный рынок является составляющей агропромышленного комплекса, который кроме рынков аграрной продукции включает рынки сельскохозяйственной техники, горюче-смазочных материалов и т. п. В рыночной экономике совокупность отношений и связей АПК формирует систему агробизнеса.

Анализ существующих определений дал возможность выделить два подхода к установлению соотношения категорий аграрного и агропромышленного рынков:

1) аграрный рынок строится на торговле исключительно сельскохозяйственными продуктами (сырьем и продуктами, которые прошли первичную переработку), зато агропромышленный рынок кроме названных продуктов включает также рынок средств производства. Такого мнения придерживаются Е. Мороз, В. Андрийчук, П. Гайдуцкий и другие;

2) отождествление данных понятий происходит за счет смыслового расширения понятия "аграрный рынок", который, в соответствии с указанным подходом, охватывает рынок средств производства. Странниками такого подхода являются П. Саблук, Ю. Коваленко, Л. Левкивская и другие.

Отличие агрохолдинга от аграрно-промышленно-финансовой группы заключается в том, что:

1) агрохолдинг создается на основании решения управляющей компании (владельца), а промышленно-финансовая группа возникает на основании договора между ее участниками;

2) в агрохолдинг могут входить только унитарные предприятия и хозяйственные общества, а в АПФГ – любые юридические лица;

3) участники агрохолдинга могут участвовать в нескольких холдингах одновременно, а участники АПФГ – только в одной промышленно-финансовой группе;

4) от имени агрохолдинга выступает управляющая компания (владелец), а в АПФГ управление осуществляет совет руководителей.

В настоящее время в аграрной экономике, как и в других ее сферах, только начинается формирование цивилизованного рынка. Следовательно, по нашему мнению, нужна такая государственная политика, которая бы через комплекс законодательных и экономических мер смогла изменить отношение к земле как рядового крестьянина, так и руководителя вновь созданной структуры агробизнеса.

Для этого предлагаем усовершенствовать нормативно-правовую базу действующих сельскохозяйственных предприятий; создать и реализовать ряд программ и мер по их поддержке и развитию; усилить систему государственного контроля над соблюдением экологического законодательства; улучшить условия кредитования; законодательно обеспечить увеличение финансирования местных бюджетов, в частности, путем уплаты налога на доходы физических лиц по месту осуществления предпринимательской деятельности (расположения земельного участка), а не по месту юридической регистрации; внедрить ряд мер, которые будут стимулировать агрохолдинги вкладывать деньги в развитие сельских регионов.

Список использованной литературы

1. Экономический словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа : http://abc.informbureau.com/html/aadiidiiuoeaiiue_eiieaen.html.
2. Лозинська Т.М. Національний продовольчий ринок в умовах глобалізації : моногр. – Харків : Вид-во ХарРІ НАДУ “Магістр”, 2007. – 272 с.
3. Макаренко П.М. Моделі аграрної економіки. – К. : ННЦ ІАЕ, 2005. – 682 с.
4. Гончарук Н.Т., Серьогін С.М. Кадри аграрного сектора економіки України: формування і розвиток. – Дніпропетровськ : ДРІДУ НАДУ, 2003. – 166 с.
5. Домбровський С.Ф., Тараненко Л.С. Державне управління сільським господарством в Україні (правові аспекти) : навч. посіб. – Хмельницький : Хмельниц. ун-т упр. та права, 2010. – 397 с.
6. Майовець Є.Й. Теорія аграрних відносин : навч. посіб. – К. : Центр навчальної літератури, 2005. – 276 с.
7. Мороз О. Теоретико-методологічні аспекти сучасної парадигми регулювання аграрного ринку // Вісник ВПП. – 2004. – № 5. – С. 16–22.
8. Саблук П.Т. Реформування та розвиток підприємств агропромислового виробництва : посіб. – К. : ІАЕ УААН, 1999. – 527 с.
9. Левківська Л.М. Теоретичні засади формування інфраструктури аграрного ринку // Економіка АПК. – 2002. – № 9. – С. 415–420.
10. Коваленко Ю.С. Аграрний ринок України: організація та управління. – К. : ІАЕ УААН, 1998. – 108 с.
11. Бачуріна І.В. Сутність поняття “аграрний ринок” // Економіка АПК. – 2009. – № 10. – С. 108–111.
12. Андрійчук В.Г. Економіка аграрних підприємств : підруч. – К. : КНЕУ, 2002. – 624 с.
13. Gutman J. E.C.O. Holdings. – Washington : Inter-American Development Bank, 2001. – 252 p.
14. Келлер Т. Концепции холдинга. Организационные структуры и управление ; [пер. с нем.] ; [под ред. Ю.П. Руднева, Р.М. Гринева]. – Обнинск : ОБН, 1996. – 311 с.
15. Черевко Г. Агрохолдинги як нові організаційні форми крупнотоварного господарювання в агробізнесі України // Аграрна економіка. – 2012. – № 1-2. – С. 34–40.
16. Майстро С.В. Державна політика стимулювання інтеграційних процесів в аграрному секторі в умовах глобалізації [Электронный ресурс]. – Режим доступа : www.kbuara.kharkov.ua.

References

1. *Ekonomicheskii Slovar'* [Economic Dictionary], available at: http://abc.informbureau.com/html/aadiidiiuoeaiue_eiieaen.html [in Russian].
2. Lozyns'ka T.M. *Natsional'nyi Prodovol'chyi Rynok v Umovakh Globalizatsii* [The National Food Market under Conditions of the Globalization]. Kharkiv, Magistr, 2007 [in Ukrainian].
3. Makarenko P.M. *Modeli Agrarnoi Ekonomiky* [Models of Agrarian Economy]. Kyiv, IAE, 2005 [in Ukrainian].
4. Goncharuk N.T., Ser'ogin S.M. *Kadry Agrarnogo Sektora Ekonomiky Ukrainy: Formuvannya i Rozvytok* [Personnel of the Agrarian Sector of Ukraine's Economy: Formation and Development]. — Dnipropetrovs'k, DRIPA NAPA, 2003 [in Ukrainian].
5. Dombrovs'kyi S.F., Taranenko L.S. *Derzhavne Upravlinnya Sil's'kym Gospodarstvom v Ukraini (Pravovi Aspekty)* [State's Management of the Agriculture in Ukraine (Legal Aspects)]. Khmel'nyts'kyi, Khmel'nyts'kyi Univ. of Manag. and Right, 2010 [in Ukrainian].
6. Maiovets' E.I. *Teoriya Agrarnykh Vidnosyn* [Theory of Agrarian Relations]. Kyiv, Center of Educ. Liter., 2005 [in Ukrainian].
7. Moroz O. *Teoretyko-metodologichni aspekty suchasnoi paradygmy reguluvannya agrarnogo rynku* [Methodological-theoretic aspects of the modern paradigm of a regulation of the agrarian market]. *Visnyk VPI — Bull. Vinnyts. Polyt. Inst.*, 2004, No. 5, pp. 16–22 [in Ukrainian].
8. Sabluk P.T. *Reformuvannya ta Rozvytok Pidpnyemstv Agropromyslovogo Vyrobnystva* [Reformation and Development of Enterprises of the Agro-Industrial Production]. Kyiv, IAE of the UAAS, 1999 [in Ukrainian].
9. Levkivs'ka L.M. *Teoretychni zasady formuvannya infrastruktury agrarnogo rynku* [Theoretical principles of the formation of an infrastructure of the agrarian market]. *Ekonomika APK — Economy of AIC*, 2002, No. 9, pp. 415–420 [in Ukrainian].
10. Kovalenko Yu.S. *Agrarnyi Rynok Ukrainy: Organizatsiya ta Upravlinnya* [Ukraine's Agrarian Market: Organization and Management]. Kyiv, IAE of the UAAS, 1998 [in Ukrainian].
11. Bachurina I.V. *Sutnist' ponyattya "agrarnyi rynek"* [Essence of the notion "agrarian market"]. *Ekonomika APK — Economy of AIC*, 2009, No. 10, pp. 108–111 [in Ukrainian].
12. Andriichuk V.G. *Ekonomika Agrarnykh Pidpnyemstv* [Economy of Agrarian Enterprises]. Kyiv, KNEU, 2002 [in Ukrainian].
13. Gutman J. *E.C.O. Holdings*. Washington, Inter-American Development Bank, 2001.
14. Keller T. *Kontseptsii Kholdinga. Organizatsionnye Struktury i Upravlenie, pod red. Yu.P. Rudneva, R.M. Grineva* [Unternehmensführung mit Holdingkonzepten], edited by Yu.P. Rudnev, R.M. Grinev. Obninsk, OBN, 1996 [in Russian].
15. Cherevko G. *Agrokholdyngy yak novi organizatsiini formy krupnotovarnogo gospodaryuvannya v agrobiznesi Ukrainy* [Agroholdings as new organizational forms of the large-scale-goods management in Ukraine's agribusiness]. *Agrar. Ekon. — Agrar. Econ.*, 2012, No. 1-2, pp. 34–40 [in Ukrainian].
16. Maistro S.V. *Derzhavna polityka stymulyuvannya integratsiinykh protsesiv v agrarnomu sektori v umovakh globalizatsii* [State's policy of stimulation of the integration processes in the agrarian sector under conditions of the globalization], available at: www.kbuapa.kharkov.ua [in Ukrainian].

Статья поступила в редакцию 2 февраля 2015 г.
